МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ Й ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ

КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри англійської філології

та прикладної лінгвістики

протокол № … від …. …. 2020 р.

завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (доц. Главацька Ю.Л.)

СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

ПРАКТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Освітня програма «Середня освіта (Мова і література англійська)»

Спеціальність 014.02 Середня освіта (Мова і література англійська)

Галузь знань 01 Освіта/ Педагогіка

Херсон 2020

|  |  |
| --- | --- |
| Назва освітньої компоненти | Практичний курс другої іноземної мови |
| Викладач | Михайлець Михайло Дмитрович |
| Посилання на сайт | <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairTranslation/EducationalProgramSVObachelor/OPseredniaosvita/SyllabiSeredniaOsvita.aspx> |
| Контактний тел. | (095)1954045 |
| E-mail викладача: | [michaelmmdms1997@gmail.com](mailto:michaelmmdms1997@gmail.com) |
| Графік консультацій | За домовленістю |

1. **Анотація до курсу:** навчальна дисципліна розрахована на години практичних занять, що направлені на удосконалення знань з турецької мови в аспекті говоріння, аудіювання, письма та читання, курс має на меті усестороннє поглиблення мовних та мовленнєвих знань.
2. Мета та завдання курсу:

**Мета курсу:** розвивати діалогічне, монологічне мовлення та інші активні форми мовленнєвої діяльності, такі, як диспут, дискусія, рольова гра, активізація знань граматичного та лексичного матеріалу, передбаченого програмою.

Завдання курсу:

**методичні:** навчити аудіювати турецьку мову в межах тем за програмою розвивати навички діалогічного та монологічного мовлення, продовжувати роботу по збагаченню активного словникового запасу студентів та навчити студентів викладати набуту інформацію і свої думки у межах тематики, передбаченої програмою.

**пізнавальні:**  сприяти розвитку краєзнавчих знань студентів про культуру, традиції та звичаї Туреччини.

**практичні:** розвивати та удосконалювати навички говоріння та перекладу текстів на турецьку та рідну мови, розвивати мовну здогадку та мовленнєву реакцію\*' вміння мовного самоконтролю.

1. Компетентності та програмні результати навчання:

Інтегральна компетентність.

Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми в галузі середньої освіти, що передбачає застосування теорій та методів освітніх наук і характеризується комплексністю й невизначеністю педагогічних умов організації освітнього процесу в основній (базовій) середній школі.

Загальні компетентності.

* 1. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.
  2. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів), діяти соціально відповідально та свідомо.
  3. Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвику, організовувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.
  4. Здатність до пошуку, оброблення, аналізу та критичного оцінювання інформації з різних джерел, у т.ч. іноземною мовою.
  5. Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.
  6. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.
  7. Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відпoвідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

1. Здатність критично оцінювати й аналізувати власну освітню та професійну діяльність.
2. Здатність використовувати інформаційно-комунікаційні технології в освітній і професійній діяльності.

Фахові компетентності спеціальності.

1. Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.
2. Здатність здійснювати об’єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з іноземної мови та світової літератури.
3. Здатність до критичного аналізу, діагностики та корекції власної педагогічної діяльності з метою підвищення ефективності освітнього процесу.
4. Здатність здійснювати професійну діяльність українською та іноземною мовами, спираючись на знання організації мовних систем, законів їх розвитку, сучасних норм їх використання.
5. Здатність використовувати потенціал полілінгвальної підготовки для ефективного формування предметних компетентностей учнів.
6. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

1. Обсяг курсу на поточний навчальний рік

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Лекції | Практичні заняття | Самостійна робота |
| Кількість годин |  | 114 | ? |

1. Ознаки курсу

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Рік викладання | Семестр | Спеціальність | Курс (рік навчання) | Обов’язковий/  вибірковий |
| 4-й | 7-8-й | 014.02 Середня освіта (Мова і література англійська) | 4-й | вибірковий |

1. Технічне й програмне забезпечення/обладнання: ноутбук, проектор, телефон, комплекси підручників.

**Політика курсу:** Для успішного складання підсумкового контролю з дисципліни вимагається 100% очне або дистанційне відвідування практичних занять. Пропуск понад 30% занять без поважної причини буде оцінений як FX

; правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи);

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проєкт) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx); Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти (http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx)

**8. Схема курсу**

**4 курс**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень, дата, години** | **Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної)** | **Форма навчального заняття** | **Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10)** | **Завдання до кожної пари** | **Максимальна кількість балів** |
| **Модуль 1,2 «Робота та відпочинок у житті людини»** | | | | | |
| Консультація 1  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> | Тема 1: Sen çal kapımı 12  (1 година аудиторної роботи) | практичне | 1, 2, 3 | Вивчити напам’ять нову лексику. Самостійно опрацювати аудіотекст. Підготувати завдання до тексту. Зробити вправи. |  |
| Консультація 2  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> | Тема 2: Sen çal kapımı 13  (1 година аудиторної роботи) | практичне | 1, 2, 3 | Вивчити напам’ять нову лексику. Самостійно опрацювати аудіотекст. Підготувати завдання до тексту. Зробити вправи. |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень, дата, години** | **Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної)** | **Форма навчального заняття** | **Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10)** | **Завдання до кожної пари** | **Максимальна кількість балів** |
| **Модуль 3,4 «Родина і матеріальні цінності»** | | | | | |
| Консультація 1  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> | Тема 1: Benim güzel ailem  (1 година аудиторної роботи) | практичне | 1, 2, 3 | Вивчити напам’ять нову лексику. Самостійно опрацювати текст. Підготувати завдання до тексту. Зробити вправи. | 30 |
| Консультація 2  <http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> | Тема 2: Ah bir zengin olsam!  (1 година аудиторної роботи) | практичне | 1, 2, 3 | Вивчити напам’ять нову лексику. Самостійно опрацювати текст. Підготувати завдання до тексту. Зробити вправи. | 30 |
| Екзамен | (1 година аудиторної роботи) | практичне |  |  | 40 |

**9. Система оцінювання та вимоги:**

**1 семестр**

Форма підсумкового контролю – залік.

Остаточна оцінка розраховується за накопичувальним принципом у такий спосіб:

аудиторна робота протягом семестру (виконання завдань на практичних заняттях – 20 балів;

самостійна робота протягом семестру –60 балів;

Контрольні заходи – 20 балів.

**Критерії оцінювання**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид роботи** | **Критерії оцінювання** | **Максимальна кількість балів** |
| Виконання завдань на практичних заняттях | На кожному занятті здобувач має взяти участь у виконанні одного або кількох завдань і продемонструвати рівень сформованості власної іншомовної комунікативної компетентності. Іншомовна комунікативна компетентність є комплексною здатністю здобувача вирішувати різноманітні комунікативні завдання засобами іноземної мови. Іншомовна комунікативна компетентність складається з мовних знань (фонетичних, орфографічних, лексичних, граматичних, країнознавчих) і компетентностей у говорінні (діалогічному й монологічному), писемному мовленні та аудіюванні.  Якість виконання завдань на практичних заняттях оцінюється викладачем за 5-бальною шкалою: оцінка «5» ставиться за виконання завдань без помилок, якщо здобувач демонструє високий рівень сформованості мовних знань і мовленнєвих умінь і навичок;  оцінка «4» ставиться, якщо здобувач демонструє високий рівень сформованості мовних знань і мовленнєвих умінь і навичок, але припускається окремих помилок, які може самостійно виправити після зауваження викладача;  оцінка «3» передбачає достатній рівень сформованості мовних знань і мовленнєвих умінь і навичок, здобувач припускається помилок, відчуває труднощі в їх виправленні без допомоги викладача; оцінкою «2» відзначається відсутність необхідних мовних знань і сформованість на низькому рівні мовленнєвих умінь і навичок.  За результатами аудиторної роботи здобувач має змогу отримати середній бал, який вираховується як середнє арифметичне всіх оцінок, отриманих на практичних заняттях. У разі пропуску заняття з неповажної причини здобувач отримує 0 балів без права перескладання теми. У разі пропуску заняття з поважної причини здобувач має отримати оцінку під час індивідуальної консультації з викладачем. | 20 |
| Контрольні заходи | Модульна контрольна робота  20 балів – виконання роботи без помилок.  17 балів – робота містить 1-5 помилок  10 балів – робота містить 5-10 помилок  5 бал – робота містить 11 і більше помилок. | 20 |
| Самостійна робота | Максимальна кількість балів – 20  Самостійна робота складається з підготовки до аудиторних практичних занять і письмового виконання додаткових завдань.  60 балів нараховується, якщо здобувач систематично та в повному обсязі виконує завдання самостійної роботи в робочому зошиті й своєчасно подає виконані завдання на перевірку.  30 балів нараховується, якщо здобувач виконує завдання самостійної роботи не в повному обсязі й порушує терміни подання на перевірку.  0 балів нараховується в разі невиконання завдань самостійної роботи. | 60 |
| Разом | | 100 |

**2 семестр**

**Підсумкова кількість балів за семестр**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Сума балів за всі види роботи** | **Оцінка ECTS** | **Оцінка за національною шкалою** |
| 90 – 100 | **А** | відмінно |
| 82-89 | **В** | добре |
| 74-81 | **С** |
| 64-73 | **D** | задовільно |
| 60-63 | **Е** |
| 35-59 | **FX** | незадовільно з можливістю повторного складання |
| 0-34 | **F** | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу |

**10. Список рекомендованих джерел (наскрізна нумерація)**

**Основна література:**

1. Yeni Hitit. Yabancılar için Türkçe ders kitabı 1. Ankara, TÖMER, 2004.
2. Yeni Hitit. Yabancılar için Türkçe çalışma kitabı1. Ankara, TÖMER, 2004.
3. Yeni Hitit. Yabancılar için Türkçe Ek Alıştırmalar. Temel 1, 2. Ankara, TÖMER, 2010. – 32 s.
4. Türkçe öğreniyoruz. Orhun çalışma kitabı 1. Ankara, 2009.
5. Türkçe öğreniyoruz. Orhun ders kıtabı 1. Ankara, 2009.
6. Türkçe öğreniyoruz. Orhun öğretmen el kitabı 1. Ankara, 2009.
7. Баскаков А.Н. Большой турецко-русский словарь / А.Н. Баскаков. Москва: Русский язык, 2007. 967 с.
8. Örnekli Türkçe okul sözlüğü. Zambak . – Aykus Kavas. İstanbul, 2004.
9. Гюркан Вурал. Турецька для іноземців - 2. Видавництво «Оз Эйт Дер». Стамбул (на тур. мові), 2000. 352 с.
10. Кононов А.Н. Грамматика современного турецкого литературного язика. Москва. Л., 2006. 843 с.
11. Кузнецов П.И. Учебник турецкого языка. Начальный курс / Москва: ИД «Муравей-Гайд», 2000. 400 с.
12. Мехмет Энгірмен. Турецька граматика для іноземців. Видавництво «Энгин». Стамбул, 2002. 267 с.
13. Нуреддин Коч, Мехмет Хенгірмен. Граматика Турецької мови. Видавництво «Инкылап», 2000. 452 с.
14. Оніщенко Ю.О. Методичні рекомендації для контрольних та самостійних знань з турецької мови. Херсон: ХДУ, 2004.
15. Тахсин Бангуолу. Граматика Турецької мови. Видавництво Турецької лінгвістичної спілки, 2002. 143 с.
16. Шереф Йылмаз, Халиль Асланташ.Турецька для іноземців – 1,2. Видавеицтво «Сюрат», 2002. 235 с.
17. Щека Ю.В. Интенсивный курс турецкого язика М.: АСТ: Восток-Запад, 2005. 733с.

**Додаткова література:**

1. Баскаков А.Н. Предложение в современном турецком языке / А.Н. Баскаков. Москва: Наука, 2004. 200 с.
2. Дудина Л.Н. Турецкий язык: учебное пособие / Л.Н. Дудина – Москва, 2003. 220 с.
3. Кононов А.Н. Грамматика современного турецкого литературного языка / А.Н. Кононов. – Москва : Академия наук УССР, Институт Языкознания, 2006.  570 с.
4. Кузнецов П.И. Учебник турецкого языка. Начальный курс. Москва: ИД «Муравей-Гайд», 2000. 400 с.
5. Прушковська І.В. Розмовні теми з турецької мови: Метод. розробка для студентів першого курсу вищих навчальних закладів. Київ. Бібліотека українця, 2005. 77 с.
6. Щека Ю. В. Практическая граматика турецкого язика. Москва: ЯСТ: Восток-Запад, 2007. 606 с.
7. Щека Ю.В. Практическая грамматика турецкого языка / Ю.В. Щека. ‒ М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. ‒ С.157-160, С.276-281.
8. Gökkuşağı ÖğretimSeti 1,2,3. ÇalılmaKitabı. İstanbul, 2005. 199 s.
9. Gökkuşağı ÖğretimSeti 1,2,3 Derskitabı 2. İstanbul, 2005. 136 s.
10. Gökkuşağı ÖğretimSeti 1,2,3. Dilbilgisi İstanbul, 2005. 199 s.
11. İstanbul. Yabancılar için türkçe. Ders kitabı A1. M.Y. Yılmaz; Kültür sanat basımevi, 2012. 108 s.
12. . İstanbul. Yabancılar için türkçe. Çalışma kitabı A1. M.Y. Yılmaz; Kültür sanat basımevi, 2012. 56 s.
13. Bir yaz hatırası. Okuma kitapları serisi 2.M. Pala.– Çağlayan matbaası. İzmir,

2007. 62 s.

14. Mezarlıktaki hayalet. Okuma kitapları serisi 3. P Safa. – Çağlayan matbaası.

İzmir, 2007. 64 s.

1. Kelile ve dimne. Okuma kitapları serisi 7. – Çağlayan matbaası. İzmir, 2007. 64 s.

**Інтернет ресурси:**

1. Sesli söözlük [Електронний ресурс] : [Веб-сайт]. – Режим доступу:Режим доступу. <https://www.seslisozluk.net/ru/>
2. Internet polyglot [Електронний ресурс] : [Веб-сайт]. – Режим доступу:Режим доступу. <https://www.internetpolyglot.com/ukrainian/lessons-tr-uk>
3. Başkanlık T. C. Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu. TÜRK DIL KURUMU [Електронний ресурс]. – Режим доступу : URL : http://www.tdk.gov.tr/index.php?option=com\_content& view= article&id=77. – Назва з екрану.
4. Tureng [Електронний ресурс] : [Інтернет-портал]. – Режим доступа: http://tureng.com/tr/turkce-ingilizce/sesli%20s%C3%B6zl%C3%BCk